

# FOLIA BIBLIOLOGICA

Biuletyn Biblioteki Głównej UMCS

## **Redakcja naukowa czasopisma „Folia Bibliologica”**

### **Rada Naukowa**

Beata Cessak-Obydzińska, Biblioteki Publiczne Hrabstwa Monterey, Stany Zjednoczone  
Marianne Dörr, Uniwersytet w Tybindze, Niemcy  
Anna Dymmel, Uniwersytet Marii Curie-Skłodowskiej w Lublinie  
Anna Gruca, Uniwersytet Jagielloński w Krakowie  
Jolanta Gwóźdź, Uniwersytet Śląski w Katowicach  
Zoja Jaroszewicz-Pieresławcew, Uniwersytet Warmińsko-Mazurski w Olsztynie  
Maria Komova, Politechnika Lwowska Uniwersytet Narodowy, Ukraina  
Bożena Koredczuk, Uniwersytet Wrocławski  
Tomasz Kruszewski, Uniwersytet Mikołaja Kopernika w Toruniu  
Svitlana Lisina, Politechnika Lwowska Uniwersytet Narodowy, Ukraina  
Zbigniew Osiński, Uniwersytet Marii Curie-Skłodowskiej w Lublinie  
Ewa Teodorowicz-Hellman, Uniwersytet w Sztokholmie, Szwecja  
Jadwiga Woźniak-Kasperek, Uniwersytet Warszawski  
Grażyna Wrona, Uniwersytet Pedagogiczny w Krakowie

### **Redakcja**

Maria Juda (redaktor naczelna)  
Bogusław Kasperek (zastępca redaktor naczelnej)  
Anna Dymmel  
Alicja Matczuk  
Krystyna Hudzik i Anna Sawa (sekretarze redakcji)

### **Redakcja naukowa tomu**

Anna Dymmel

Folia Bibliologica

Biuletyn Biblioteki Głównej UMCS

ul. Idziego Radziszewskiego 11, 20-031 Lublin

<http://www.foliabibliologica.umcs.pl/>

e-mail: [folia.bibliologica@poczta.umcs.lublin.pl](mailto:folia.bibliologica@poczta.umcs.lublin.pl)



Biblioteka Główna

---

Katedra Humanistyki Cyfrowej

---

Uniwersytetu Marii Curie-Skłodowskiej w Lublinie

---

# FOLIA BIBLIOLOGICA

Biuletyn Biblioteki Głównej UMCS

---

(2019, vol. LXI)

---

Czasopismo wydawane jest w wersji online i drukowanej.  
Wersją pierwotną jest wersja online czasopisma.

Redakcja wydawnicza

*Maria Masłowska*

Redakcja techniczna

*Agnieszka Muchowska*

Projekt okładki i stron tytułowych

*Marta Kwiatkowska*

Skład

*Marcin Wachowicz*

© Wydawnictwo UMCS, Lublin 2019

ISSN: 1230-2376

e-ISSN: 2449-8246

Wersja online dostępna pod adresem: [www.foliabilibliologica.umcs.pl](http://www.foliabilibliologica.umcs.pl)

WYDAWNICTWO UNIWERSYTETU MARII CURIE-SKŁODOWSKIEJ

20-031 Lublin, ul. Idziego Radziszewskiego 11

tel. 81 537 53 04

[www.wydawnictwo.umcs.eu](http://www.wydawnictwo.umcs.eu)

e-mail: [sekretariat@wydawnictwo.umcs.lublin.pl](mailto:sekretariat@wydawnictwo.umcs.lublin.pl)

Dział Handlowy: tel./fax 81 537 53 02

Księgarnia internetowa: [www.wydawnictwo.umcs.eu](http://www.wydawnictwo.umcs.eu)

e-mail: [wydawnictwo@umcs.eu](mailto:wydawnictwo@umcs.eu)

Drukarnia: Mazowieckie Centrum Poligrafii Wojciech Hunkiewicz

ul. Lisi Jar 29, 05-270 Marki

Nakład 100 egz.

## SPIS TREŚCI

Od redakcji . . . . .	7
-----------------------	---

## ARTYKUŁY

<i>Henryka Ilgiewicz</i> Towarzystwo Przyjaciół Biblioteki Uniwersytetu Stefana Batorego w Wilnie (1924–1939) . . . . .	13
---	----

<i>Antoni Krawczyk</i> Kolekcje biblioteczne i muzealne przemieszczone z Niemiec po II wojnie światowej w zbiorach Rosyjskiej Biblioteki Państwowej w świetle publikowanych katalogów Muzeum Książki . . . . .	33
---	----

<i>Joanna Zętar</i> Wielka Księga Miasta. Fotografie lubelskiej dzielnicy żydowskiej w zbiorach Ośrodka „Brama Grodzka – Teatr NN” . . . . .	63
--	----

<i>Svitlana Chukanova</i> Research Data Management and Digital Curation as a Library Activity . . . .	85
--	----

<i>Zdzisław Gębołyś</i> Bibliotekarze bibliotek uniwersyteckich, dworskich i miejskich na ziemiach niemieckich w latach 1789–1871 wobec gromadzenia i przechowywania zbiorów . . . . .	99
---	----

<i>Ziemowit Janiak</i> Hermeneutyka a język i kognitywna teoria tłumaczenia na przykładzie wybranych refleksji Friedricha Schleiermachera i Hansa-Georga Gadamera . . . . .	125
--	-----

RECENZJE

*Krystyna Hudzik*

Rec.: *Bibliotheken der Schweiz: Innovation durch Kooperation. Festschrift für Susanna Bliggenstorfer anlässlich ihres Rücktrittes als Direktorin der Zentralbibliothek Zürich*, ed. by Zentralbibliothek Zürich, A. Keller, S. Uhl, De Gruyter Saur 2018, ss. 532. . . . . 153

*Ewa Rudnicka*

Rec.: *Multibibliotekarstwo*, praca zbiorowa pod redakcją Mai Wojciechowskiej, Wydawnictwo SBP, Warszawa 2018, ss. 207. . . . . 159

SPRAWOZDANIA Z KONFERENCJI

*Lucia Němcová*

Sprawozdanie z konferencji „Obraz stosunków wyznaniowych i przekonań religijnych w kulturze książki oraz źródłach (osoby – wydarzenia – zabytki)”, Państwowa Biblioteka Naukowa w Preszowie, 10–11 września 2019 roku . . . 171

MATERIAŁY I SPRAWOZDANIA

*Monika Jaworska, Ewa Rzeska, Barbara Woźniak*

Sprawozdanie z wizyty w Bibliotece Uniwersytetu w Pizie w ramach programu „Erasmus Plus Staff Mobility For Training”, 23–27 września 2019 roku . . . . . 179

*Kinga Dobrowolska*

Sprawozdanie z działalności Akademickiego Koła Stowarzyszenia Bibliotekarzy Polskich w Lublinie w 2019 roku . . . . . 187

*Magdalena Kozak*

Sprawozdanie z objazdu naukowego studentów Architektury informacji, 3–7 lipca 2019 roku . . . . . 195